

Sources for researching the twinning of Sheffield (UK) with Bochum (Germany)



© Sheffield Libraries Archives and Information 2024

v. 1.0 Oct 2024

Front cover illustrations:

Official presentation of the Bochum Bell to Sheffield, May 1986
(www.picturesheffield.com s39804)

A party of visitors from Bochum meets Sheffield Lord Mayor, Aug 1954
(www.picturesheffield.com s39804)

Bochum Folk Dancers performing on The Moor, Jun 1986
(www.picturesheffield.com s29033)

You can download a copy of this *Guide* from
www.sheffield.gov.uk/archives

Disclaimer

Please note that many of the web links in this document take you to external websites. We take no responsibility for their content, nor do we accept responsibility for any loss or damage resulting from the use of any information in this guide.

Contents

Introduction	4
Timeline showing key dates	5
List of documents, books, photographs and other items available at Sheffield City Archives and Local Studies Library	7
Newspapers	11
Photographs.....	12
Library and Archive collections held elsewhere	12
Local Studies Library and Sheffield City Archives Facilities	13
Adding to our collections	13
Contact Details.....	14

Introduction

This booklet lists sources available within Sheffield City Archives and Local Studies Library for the study of the twinning arrangement between Sheffield in the UK and Bochum in Germany.

Bochum was the first twinning arrangement that Sheffield City Council undertook. Following the end of the Second World War, Sheffield City Council, through its Education Committee, responded to an initiative by the British Control Commission in Germany proposing links and exchanges to promote peace, understanding and friendship. The twinning arrangement was signed in 1950.

Bochum has much in common with Sheffield, having grown to prominence through the development of its coal and steel industries.

Over the decades since 1950 the two cities exchanged official greetings and hosted regular visits from delegations from each city. In 1981 Norton Parkway in Sheffield was renamed Bochum Parkway. Similarly, part of Bochum's ring road is named the Sheffield-Ring.

This *Guide* is not a detailed study of town twinning or the history of Sheffield or Bochum. It merely points the reader who wishes to carry out their own research to what is available within Sheffield Libraries and Archives.

As more items are catalogued and the collections are used by researchers it is likely that additional references will come to light. More detailed searching of our catalogues for a wide range of terms may reveal additional material.

Timeline showing key dates

1950	Sheffield's signs its first twinning arrangement (with Bochum)
Aug 1951	Young people from Sheffield visit Bochum
Jan 1954	Visit of civic delegation to Bochum ¹
Mar 1954	Visit of civic delegation from Bochum
Aug 1954	Youth delegation from Bochum visits Sheffield
Mar 1958	Visit of civic delegation from Bochum
c. 1960/61	Visit of civic delegation to Bochum
c. 1965/66	Visit of civic delegation from Bochum
c. 1966/67	Visit of civic delegation to Bochum
Jul 1968	Visit of civic delegation from Bochum
c. 1968/69	Visit of civic delegation from Bochum
c. 1970/71	Visit of civic delegation to Bochum
Apr 1972	Visit of civic delegation from Bochum
c. 1974/75	Visit of civic delegation to Bochum
c. 1976/77	Visit of the Oberbürgermeister of Bochum
c. 1977/78	Visit of civic delegation to Bochum

¹ The list of civic visits between the two cities is based on entries in surviving diaries of Sheffield's Lord Mayors. It is thus unlikely to be comprehensive.

c. 1978/79	Visit of civic delegation from Bochum
c. 1978/79	Visit of civic delegation from Bochum
c. 1979/80	Visit of civic delegation from Bochum
1981	Visit of civic delegation to Bochum
1981	Norton Parkway renamed Bochum Parkway
1981	Bochum offers to pay for goats for Heeley City Farm
May 1983	Joint declaration between Sheffield and Bochum for the promotion of peace and against a further arms race in the East and West
1984	Visit of civic delegation to Bochum
1985	Visit by Sheffield's Works Department staff to Bochum
Mar 1985	Visit by Bochum Youth Orchestra
May 1986	Bochum Bell (located in the Peace Gardens) presented to the City of Sheffield on the occasion of the 30 th anniversary of the twinning arrangement. Bochum float takes part in the Sheffield Lord Mayor's parade.
Jun 1986	Visit by Bochum Folk Dancers
Sep 1987	Visit to Sheffield of children from Bochum
Sep 1989	Visit of delegation from Bochum
May 1991	Visit of delegation from Bochum
Mar 2024	The Master Cutler and a delegation from Sheffield begin a Trade Mission to Bochum
May 2024	Visit of civic delegation from Bochum

List of documents, books, photographs and other items available at Sheffield City Archives and Local Studies Library

Album of photographs and press cuttings of a visit by [YMCA] members in Sheffield to Bochum in Germany: 'dedicated to the memory of the visit of our young friends from Sheffield', Bochum, 8 Aug 1951. Signed by the mayor on behalf of Bochum City Council (Bochum City Council, 1951)

(Sheffield Local Studies Library: 943.356 SSTQ)

Oliver Spencer Holmes, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic delegation from Bochum, 1953-1954

(Sheffield City Archives: CA656/10)

Report of the representatives of the City Council and the Education Committee upon their official visit to the municipality of Bochum, Germany, 17 - 31 Jan 1954

(Sheffield Local Studies Library: MP 4878 S; also available at Sheffield City Archives: CA626/1)

Report on the visit of the delegation from the town of Bochum to Sheffield, from 18-20 Mar 1954 (Bochum City Council, 1954)

(Sheffield Local Studies Library: Local pamphlets vol 202 no 13 (042 S))

Visit of civic delegation from the municipality of Bochum [provisional programme, Mar 1954] (Sheffield City Council, 1954)

(Sheffield Local Studies Library: MP 4111 M)

Edith Bingham, Lady Mayoress, visitors' book includes reference to visitors from Bochum, 1954 - 1955

(Sheffield City Archives: X875/1)

Albert Ballard, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic delegation from Bochum, 1957 - 1958

(Sheffield City Archives: CA656/14)

Bericht Über den Besuch der Delegation der Stadt Bochum in Sheffield von Sonntag, dem 16.3 bis Dienstag, dem 25.3.1958

[Report on the visit of the delegation from the city of Bochum to Sheffield from Sunday, March 16th to Tuesday, March 25th, 1958]

(Sheffield Local Studies Library: 352.042 SST)

Der Stadt Sheffield in dankbarer Erinnerung an die gastfreundliche Aufnahme gewidmet: an album of photographs (Bochum Civic Delegation, 1958)

[[Dedicated] to the City of Sheffield, with gratitude, in commemoration of their hospitable reception]

(Sheffield Local Studies Library: 352.042 SSTQ)

Harold Slack, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic visit to Bochum, 1960 - 1961

(Sheffield City Archives: CA656/17)

Meeting of Sheffield City Council: note of a telegram received from the Oberbürgermeister of Bochum expressing New Year wishes, Feb 1963
(*Sheffield City Archives: CA-MIN/100 (page 49)*)

Spotlight on Sheffield's twin city in the Ruhr in *Voice of Industry, Sheffield*, Dec 1963
(pages 40 - 41)
(*Sheffield Local Studies Library: 380 SF*)

J. S. Worrall, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic delegation from Bochum, 1965 - 1966
(*Sheffield City Archives: CA656/22*)

Lionel Farriss, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic visit to Bochum, 1966 - 1967
(*Sheffield City Archives: CA656/23*)

Alderman Lily Etta Graham, Lady Mayoress of Sheffield - cuttings book and photograph album includes reference to a visit to Bochum, c. 1966 - 1967
(*Sheffield City Archives: X49/1/1/2 and X49/1/2/2*)

Harold Lambert, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic delegation from Bochum, 1967 - 1968
(*Sheffield City Archives: CA656/24*)

Patience Sheard, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic delegation from Bochum, 1968 - 1969
(*Sheffield City Archives: CA656/25*)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to a proposal for a visit of Bochum Symphony Orchestra, 1968 - 1969
(*Sheffield City Archives: CA-POL/3 (pages 175, 237, 247)*)

Sheffield-Bochum Adult Exchange, records, c. 1970s - 2009
(*Sheffield City Archives: X385*)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to arrangements for civic visit to Bochum, 1970 - 1971
(*Sheffield City Archives: CA-POL/4 (pages 242, 256, 279)*)

Sidney Dyson, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic visit to Bochum, 1970 - 1971
(*Sheffield City Archives: CA656/27*)

Harold Hebblethwaite, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic delegation from Bochum, 1971 - 1972
(*Sheffield City Archives: CA656/28*)

Leonard Cope, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic visit to Bochum, 1974 - 1975
(*Sheffield City Archives: CA656/31*)

Reg Munn, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to visit of the Oberbürgermeister of Bochum, 1976 - 1977
(*Sheffield City Archives: CA656/33*)

Winifred Golding, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic visit to Bochum, 1977 - 1978
(*Sheffield City Archives: CA656/34*)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to Members' allowances regarding visit to Bochum, c. 1977 - 1978
(*Sheffield City Archives: CA-POL/10 (pages 129 and 166)*)

Notes on Sheffield's twin towns in *Sheffield Forward*, May 1978 (page 7)
(*Sheffield Local Studies Library: 331.88 SF*)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to twinning arrangements with Bochum, Jul 1978
(*Sheffield City Archives: CA-POL/11 (page 77)*)

Peter Jackson, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to civic delegation from Bochum, 1978 - 1979
(*Sheffield City Archives: CA656/35*)

George Armitage, Lord Mayor of Sheffield, reference in diary to Bochum delegation, 1979 - 1980
(*Sheffield City Archives: CA656/36*)

George Armitage, Lord Mayor, cuttings album including reference to civic dinner for a delegation of Social Democratic Members of Bochum City Council, 1979 - 1980
(*Sheffield City Archives: X411/4*)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to twinning arrangements with Bochum, Jun 1979
(*Sheffield City Archives: CA-POL/12 (page 45)*)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to Members' visit to Bochum, Feb - Mar 1981
(*Sheffield City Archives: CA-POL/13 (pages 245, 275, 315)*)

Charters regarding twinning between Carter Lodge School, Beighton and Gymnasium Am String School, Bochum, Jul 1981
(*Sheffield City Archives: CA739/S7/4/3-4*)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to an invitation for City Council to visit Bochum, a request for the naming of an (unnamed) street after Bochum, and an offer by Bochum to finance the goats for Heeley City Farm, Jun - Nov 1981

(Sheffield City Archives: CA-POL/14 (pages 7, 179))

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to an invitation to Bochum to visit Sheffield, joint declaration of peace, 1982 - 1983

(Sheffield City Archives: CA-POL/15 (pages 33, 204 and 206))

Declaration of the twin cities of Bochum and Sheffield for the promotion of peace and against a further arms race in the East and West, May 1983

(Sheffield City Archives: CA631/1)

BBC Radio Sheffield recording: Councillor David Blunkett explains Sheffield Council's peace declaration with Bochum, Apr 1983

(Sheffield City Archives: SY425/A/8304/10 band 6)

Minutes and papers of the Town Twinning sub-committee of Sheffield City Council's Policy Committee, c. 1966 - 1998

(Sheffield City Archives: CA-POL/1-127)

Minutes and papers of the Town Twinning Panel sub-committee of Sheffield City Council's Municipal Enterprise & General Services Committee, 1983 - 1991

(Sheffield City Archives: CA-MEG)

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to a delegation to Bochum, Feb 1984

(Sheffield City Archives: CA-POL/17 (page 50))

Sheffield City Council Policy Committee, minute relating to a visit by Works Department staff to Bochum, Jun 1985

(Sheffield City Archives: CA-POL/18 (page 339))

City Promotion Committee, later (from May 1980) Industrial Development Committee, reference to Bochum Jazz Band concert and exchange exhibition to Bochum, 1980

(Sheffield City Archives: CA-VAC/49 (pages 164 and 180))

Sheffield City Council Engineering Services sub-committee of the Environmental Planning Committee, resolution relating to the naming of Norton Parkway as Bochum Parkway, Jul 1981

(Sheffield City Archives: CA-EPC/9 (page 5))

BBC Radio Sheffield recording: interviews and reports of Bochum Youth Orchestra and their impressions of Sheffield, Mar 1985

(Sheffield City Archives: SY425/A/8503/25)

BBC Radio Sheffield recording: special link-up with Bochum to mark the 35th anniversary of its twinning with Sheffield, Apr 1985
(*Sheffield City Archives: SY425/A/8504/5*)

BBC Radio Sheffield recording: report on the official welcome to visitors from Bochum to Sheffield, 28 May 1986
(*Sheffield City Archives: SY425/A/8605/12*)

Bochum (Geiger-Verlag, 1989)
(*Sheffield Local Studies Library: 914.356 SSTQ*)

Sheffield Trades Union Council, file on Bochum, 1990
(*Sheffield City Archives: X805 AccNo. 2017/99 box 8*)

Economic regeneration in the new Europe: Sheffield/Bochum conference, March 21-24, 1990: conference programme (Sheffield City Council, 1990)
(*Sheffield Local Studies Library: 338.94 SSTQ*)

Sheffield International Linking Committee minutes, reports and papers, 1989 - 2009
(*Sheffield City Archives: X277*)

Sheffield International Linking Committee, newsletter Nos 1-10, 1996 - 1998
(*Sheffield Local Studies Library: 303.482 SQ*)

Sheffield City Council, *International Update 2023-24*: Report to Sheffield City Council Policy Committee, Feb 2024 includes reference to Bochum
(*Sheffield Local Studies Library: MP 250 E*)

Newspapers

The British Library British Newspaper Archive (BNA) website includes millions of pages from over 700 UK national and local newspapers (including a number of Sheffield titles, 1819 - c.1950). [Home | Search the archive | British Newspaper Archive](#). Access to the British Newspaper Archive is free at every Sheffield City Council Library and at the City Archives.

The Local Studies Library local newspaper cuttings collection may include articles on Bochum, c. 1950 onwards
(*Sheffield Local Studies Library: microfiche*)

In addition, microfilms of the main Sheffield titles are also available at Sheffield Local Studies Library, namely: *Sheffield Daily Telegraph*, 1855 - 1986; *Sheffield Telegraph* (weekly) 1989 - date; and the *Star* 1873 - date

Archives of some national newspapers are available on the internet, notably *The Times* ([The Times Digital Archive \(gale.com\)](#)) and *The Guardian* ([How to access past articles from the Guardian and Observer archive | Information | The Guardian](#))

Photographs

Over 100,000 images from the Sheffield Local Studies Library and City Archives collections are available to search online at www.picturesheffield.com. A number of them relate to the twinning arrangements between Sheffield and Bochum.

Library and Archive collections held elsewhere

The National Archives holds documents of the UK Government. A search of their catalogue <http://discovery.nationalarchives.gov.uk/> (accessed Aug 2024) may reveal relevant files.

The Archives Hub contains catalogues describing archives held in universities and colleges in the UK <https://archiveshub.jisc.ac.uk/> (accessed Aug 2024)

It is possible the Bochum City Archive holds information relating to the twinning link with Sheffield <https://www.bochum.de/stadtarchiv> (accessed Aug 2024)

The *Archives in North Rhine Westphalia* may also include relevant information <https://www.archive.nrw.de/> (accessed Aug 2024)

Local Studies Library and Sheffield City Archives Facilities

Sheffield City Archives and Local Studies services collect and preserve original records and printed material relating to Sheffield and the surrounding area.

The information dates from the 12th century to the present and relates to Sheffield, South Yorkshire and north Derbyshire.

Included are extensive collections of books • pamphlets • photographs • church registers • newspapers • census records • minutes • diaries • films • maps • deeds • records from schools • hospitals • businesses and charities • family estates • personal papers etc.

Our facilities include:

- Study areas
- Expert staff on hand to help you make the most of your visit
- Library of reference books
- Reprographics services
- Free Wi-Fi
- Free access to Ancestry and FindMyPast
- Free access to the British Newspaper Archive
- Microform machines and printers
- Catalogues and indexes
- On-line image library
- Online access to some digitised archives

Adding to our collections

Sheffield Libraries and Archives seeks to preserve information about events in our city's history. If you have photographs or personal papers that may be worth preserving, please consider safeguarding them for current and future generations by placing them in the care of Sheffield Libraries and Archives. It is only through the generosity of individuals and organisations that we are able to have a complete record of important events in the history of Sheffield and the nation. We are interested in photographs, flyers and posters, minutes of meetings etc. For advice on record keeping and the facilities we offer please email us archives@sheffield.gov.uk

Contact Details

Sheffield Local Studies Library

1st floor
Central Library
Surrey Street
Sheffield
S1 1XZ

Tel: 0114 273 4753

Email: archives@sheffield.gov.uk

Sheffield City Archives

52 Shoreham Street
Sheffield
S1 4SP

Tel: 0114 203 9395

Email: archives@sheffield.gov.uk

Website: www.sheffield.gov.uk/archives

Search our catalogues:

(not all of the collections are fully catalogued so if you can't find what you are looking for, please contact us for further advice)

Local Studies Library catalogue: https://library.sheffield.gov.uk/client/en_GB/default

City Archives catalogue: <http://www.calmview.eu/SheffieldArchives/CalmView/>

For 100,000+ images of Sheffield visit www.picturesheffield.com

Instagram www.instagram.com/sheffarchives

Facebook www.facebook.com/shefflibraries

YouTube www.youtube.com/@sheffieldcityarchives

blog <http://shefflibraries.blogspot.co.uk/>

Twitter www.twitter.com/sheffarchives